



Et si l'Homme reprenait sa place ?

Toute l'équipe Eurotec saisit l'occasion de ce premier numéro 2017 pour vous remercier de votre longue fidélité envers notre revue. C'est grâce à vous, lecteurs, annonceurs et contributeurs, que nous pouvons continuer à diffuser des informations techniques pertinentes sur les nombreux domaines qui constituent la richesse de notre industrie.

L'industrie a certes connu des jours meilleurs et malgré quelques signes encourageants, la visibilité n'est pas encore bonne. D'immenses défis attendent les chefs d'entreprises, des défis aussi bien technologiques que managériaux. L'arrivée en force de la digitalisation, par exemple, a accru de manière sensible la pression sur l'ensemble des acteurs. La notion de court, voire très court terme qu'elle a engendrée tourne même pour certains à la dictature. A tel point que des voix commencent (déjà) à s'élever pour que l'on recommence à privilégier le capital humain sur le long terme. Remettre l'Homme au centre de l'activité semble à nouveau à la mode et l'on ne peut que s'en réjouir. Car les machines ont beau être de plus en plus « smart », elles n'ont pas la capacité d'innovation propre à l'Homme. Une capacité qui a permis de traverser plusieurs crises depuis l'arrivée de l'industrialisation, de se réinventer et de trouver à chaque fois de nouveaux débouchés.

Nous avons également souhaité apporter une part d'innovation dans notre revue. Ainsi, pour tenter de coller au plus près de vos préoccupations, allons-nous vous proposer tout au long de l'année des dossiers rédactionnels spécifiques. Certains d'entre eux seront en relation avec des événements majeurs incontournables pour vos domaines d'activités, d'autres se focaliseront sur certaines facettes de l'industrie peut-être moins connues.

Le présent numéro débute la série de dossiers avec une analyse du monde des salons industriels et la succincte présentation d'une trentaine d'événements qui auront lieu cette année en Europe. Des petits nouveaux aux grandes manifestations bien établies, tous ces événements prouvent une fois encore l'importance vitale des échanges humains dans toute relation commerciale.

Bonne lecture!

Wie wäre es, wenn der Mensch den ihm gebührenden Platz wiedereinnehmen würde?

Anlässlich der ersten Ausgabe von 2017 möchte das gesamte Eurotec-Team die Gelegenheit nutzen, um Ihnen für Ihre langjährige Treue zu danken. Wir verdanken es unseren Lesern, Inserenten und den verschiedenen Beiträgen, dass unser Magazin weiterbestehen kann; somit können wir auch in Zukunft relevante technische Informationen der verschiedenen Bereiche übermitteln, die den Erfolg unserer Industrie ausmachen.

Gewiss hat die Industrie schon bessere Zeiten erlebt, und trotz einiger positiver Anzeichen kann die Lage noch nicht als zufriedenstellend bezeichnet werden. Die Unternehmensleiter stehen sowohl hinsichtlich der technologischen Fortschritte als auch auf der Ebene des Managements enormen Herausforderungen gegenüber. So zum Beispiel hat das massive Aufkommen der Digitalisierung den Druck auf alle Akteure spürbar verstärkt. Das damit verbundene Konzept der mitunter extremen Kurzfristigkeit artet für manche zur Diktatur aus. Es ist so weit gegangen, dass (bereits) Stimmen laut werden, um dem menschlichen Kapital langfristig den Vorzug zu geben. Der Mensch soll endlich wieder im Mittelpunkt der Aktivität stehen, was wir als sehr erfreulich betrachten. Selbst wenn die Maschinen immer « smarter » werden, besitzen sie nicht die dem Menschen eigene Innovationskapazität. Dieser Kapazität ist es nämlich zu verdanken, dass seit dem Aufkommen der Industrialisierung mehrere Krisen überwunden werden konnten, und jedes Mal Erneuerungen und somit neue Perspektiven geschaffen wurden.

Auch wir hatten den Wunsch, unser Magazin ein wenig zu innovieren. Somit werden wir Ihnen während des ganzen Jahres spezifische redaktionelle Themen präsentieren, um Ihren Anliegen so gut wie möglich zu entsprechen. Einige Dossiers werden

bedeutende Ereignisse behandeln, die in Ihrer jeweiligen Branche einen unumgänglichen Charakter haben, andere werden bestimmten, bisweilen weniger bekannten Industriefacetten gewidmet sein.

In der ersten Ausgabe dieses Jahres beginnen wir mit einer Analyse der aktuellen Welt der Industriemessen und einer kurzen Präsentation von etwa dreißig Events, die 2017 in Europa stattfinden werden. Alle diese Messen – von kleinen neuen bis zu großen, bereits gut etablierten Veranstaltungen – sind der Beweis, wie bedeutend der Austausch auf menschlicher Ebene für jede geschäftliche Verbindung ist.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen unserer neuesten Ausgabe!

Putting Man back at the center

The team Eurotec takes the opportunity of this first edition 2017 to thank you for your long fidelity towards our review. It is thanks to you, readers, advertisers and contributors, that we can continue to release relevant technical information on the many fields which constitute the diversity of our industry.

Industry has certainly seen better days and despite a few encouraging signs, the visibility is still not good. Managers are facing great challenges, both technological and managerial. The rise of digitalization, for example, has increased in a significant way the pressure on all players. The concept of short, or even very short-term which it generated is even turning to some into a real dictatorship. To such an extent that voices are (already) being raised demanding to keep human capital at the fore in a long-term perspective. Placing Man at the center of the activity seems again trendy and we can only be delighted at it. Machines may be getting more and more “smart”, they don't have the human innovative capacity. A capacity which made it possible to pass through several crises since the beginning of the industrialisation, to reinvent each time and to find new outlets.

We also wished to bring innovation in our magazine. Thus, to match as closely as possible to your concerns, we will provide you throughout the year editorial files with specific themes. Some of them will be related to major not-to-be-missed events in your fields of activities, while others will focus on less familiar facets of industry.

This issue begins the serie of dossiers with an analysis of the technical trade shows community and the short presentation of about thirty events taking place this year in Europe. From newcomers to well-established events, they all prove once again the crucial importance of the human exchanges in any commercial relationship.

Have a good reading !

Pierre-Yves Schmid



CONDAT

Condat Neat Green

Huiles de coupe d'origine végétale homologuées pour l'industrie médicale

Homologierte Schneideöle auf pflanzlicher Basis für die Medizinaltechnik

THOMMEN
FURLER

Distributeur officiel en Suisse :
Thommen-Furler AG
Industriestrasse 10
CH-3295 Rüti-bei-Büren
T + 41 32 353 10 44
F + 41 32 352 10 00
lubes@thommen-furler.ch